

EN
<div><b>Operating manual:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.</li> <li>Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.</li> <li>The light-set can only be connected to the Transformer, which is enclosed in the box.</li> <li>The transformer can be used in- and outdoors.</li> <li>Ensure that the power source is the same as the specified power.</li> <li>To select the desired light function, press the button on transformer/controlbox.</li> <li>The lamps are not replaceable; should a lamp become defective, then the others will continue to function.</li> <li>Do not connect this light-set electrically to another one.</li> <li>The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.</li> <li>Avoid any damage to the isolation of the wiring.</li></ol>
<p><b>This light-set can be used in- and outdoors.</b>  <b>Please keep all the relevant information for future reference!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>To enable the timer on this light set press the button on the transformer/controlbox for 2 seconds.</li> <li>The LED indicator button lights up to indicate the timer is set.</li> <li>The light set will now automatically switch off after 8 hours.</li> <li>The light set automatically lights up the next day at the same time the timer was set.</li> <li>To disable the timer mode simply push the control button for 2 seconds.</li> <li>The LED indicator light will turn off to indicate the timer is disabled.</li> <li>When the transformer is pulled from the socket the timer is reset.</li></ul>

F
<div><b>Mode d'emploi<span> </span>:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Otez l'emballage et étendez l'ensemble lumineux.</li> <li>Ne connectez pas le luminaire à l'alimentation électrique tant que celui-ci se trouve dans la boîte.</li> <li>Branchez uniquement le luminaire au transformateur inclus.</li> <li>Ce transformateur est approprié à un usage intérieur et extérieur.</li> <li>Veillez à ce que la tension de la source de tension corresponde à celle du luminaire.</li> <li>Pour sélectionner la fonction d'éclairage souhaitée, appuyez sur le bouton du transformateur/boîtier de commande.</li> <li>Les lampes ne peuvent être remplacées<span> </span>: si une lampe devait être défectueuse, le luminaire continue à fonctionner.</li> <li>Le luminaire ne peut être ni prolongé ni relié à d'autres ensembles.</li> <li>Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé<span> </span>; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.</li> <li>Évitez d'endommager l'isolation des câbles.</li></ol>
<p><b>Le luminaire se prête à un usage intérieur et extérieur.</b>  <b>Veillez conserver la notice d'information!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Appuyer 2 secondes sur le bouton du transformateur/boîtier de commande pour enclencher la minuterie.</li> <li>La lampe témoin sur le transformateur s'allume pour indiquer que la minuterie est enclenchée.</li> <li>L'éclairage s'éteindra alors automatiquement au bout de 8 heures.</li> <li>L'éclairage s'allumera automatiquement le lendemain à l'heure où la minuterie a été réglée.</li> <li>Appuyer 2 secondes sur le bouton du transformateur pour désactiver la minuterie.</li> <li>La lampe témoin sur le transformateur s'éteint pour indiquer que la minuterie est désactivée.</li> <li>Si le transformateur est retiré de la prise de courant, la minuterie est réinitialisée.</li></ul>

RUS
<div><b>Инструкция по эксплуатации:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Удалите упаковочный материал и размотайте шнур осветительного комплекта.</li> <li>Запрещается осуществлять подключение комплекта, находящегося в упаковке.</li> <li>Подключение осуществляется исключительно к прилагаемому трансформатору.</li> <li>Указанный трансформатор может быть использован внутри помещений и в уличных условиях.</li> <li>Напряжение источника тока должно соответствовать напряжению осветительного комплекта.</li> <li>Чтобы выбрать желаемую функцию освещения, нажмите кнопку на трансформаторе /блок управления.</li> <li>Не допускается осуществлять замену лампочек. При выходе из строя одной из них оставшиеся продолжают функционировать в обычном режиме.</li> <li>Запрещается удлинять/ соединять настоящий осветительный комплект с иными осветительными комплектами.</li> <li>Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.</li> <li>Избегайте повреждений изоляции кабеля.</li></ol>
<p><b>Настоящий осветительный комплект может быть использован внутри помещений и в уличных условиях.</b>  <b>Сохраняйте всю необходимую информацию!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Чтобы включить таймер, нажмите кнопку на трансформаторе/блок управления и удерживайте ее в течение 2 секунд.</li> <li>Индикаторная лампочка кнопки загорается, показывая, что таймер установлен.</li> <li>Теперь электрогирлянда автоматически отключится через 8 часов.</li> <li>На следующий день гирлянда автоматически включится в то же время, когда таймер был установлен.</li> <li>Чтобы отключить режим таймера, нажмите кнопку управления на трансформаторе и удерживайте ее в течение 2 секунд.</li> <li>Индикаторная лампочка кнопки погаснет, указывая на то, что таймер отключен.</li> <li>При отключении трансформатора от сети питания, таймер сбрасывается.</li></ul>

PL
<div><b>Instrukcja użytkowania:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Wyjmij zestaw oświetleniowy z opakowania i rozwiń go.</li> <li>Dopóki oświetlenie znajduje się w pudełku, nie wolno podłączać go do zasilania sieciowego.</li> <li>Oświetlenie może być podłączane jedynie do załączonego transformatora.</li> <li>Transformator ten nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku.</li> <li>Upewnij się, że napięcie dostarczane przez źródło napięcia jest takie samo jak to wymagane przez zestaw oświetleniowy.</li> <li>Aby wybrać żadaną funkcję światła, naciśnij przycisk na transformatorze/skrzynka kontrolna.</li> <li>Lampek nie można wymieniać. Jeżeli któraś z lampek przepali się, zestaw oświetleniowy nadal będzie działał.</li> <li>Tego zestawu oświetleniowego nie można przedłużać i/lub łączyć z innymi zestawami.</li> <li>Sznur doprowadzający zastawu oświetleniowego nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.</li> <li>Unikaj uszkodzenia izolacji kabli.</li></ol>
<p><b>Ten zestaw oświetleniowy nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku.</b>  <b>Prosimy o zapamiętanie wszystkich odnośnych informacji!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Naciskaj przycisk transformatora/skrzynka kontrolna przez 2 sekund, aby włączyć przełącznik czasowy.</li> <li>Kontrolka w przycisku transformatora podświetli się, aby potwierdzić, że przełącznik czasowy jest włączony.</li> <li>Oświetlenie wyłącza się w tym przypadku automatycznie 8 godzinach.</li> <li>Oświetlenie włącza się następnego dnia automatycznie w porze, na którą ustawiony jest przełącznik czasowy.</li> <li>Aby wyłączyć przełącznik czasowy, naciskaj przycisk transformatora przez 2 sekund.</li> <li>Kontrolka w przycisku transformatora przestaje świecić.</li> <li>Przełącznik czasowy zostaje zresetowany, kiedy transformator odłączy się od gniazdka.</li></ul>

D
<div><b>Bedienungsanleitung:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Entfernen Sie die Verpackung und rollen Sie die Lichterkette aus.</li> <li>Die Lichterkette niemals anschliessen, solange sie noch in der Verpackung ist.</li> <li>Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen Transformator anschliessen.</li> <li>Dieser Transformator ist für innen und aussen geeignet.</li> <li>Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Lichterkette übereinstimmt.</li> <li>Um die gewünschte Lichtfunktion auszuwählen, drücken Sie die Taste am Transformator /Kontrollkasten.</li> <li>Die Birnen können nicht ersetzt werden. Sollte eine ausfallen, funktionieren die anderen weiter.</li> <li>Diese Lichterkette kann nicht verlängert werden oder an andere Ketten angeschlossen werden.</li> <li>Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte es defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.</li> <li>Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen der Isolierung.</li></ol>
<p><b>Diese Lichterkette ist für innen und aussen geeignet.</b>  <b>Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Drücken Sie 2 Sekunden auf die Bedientaste am Transformator/Kontrollkasten, um die Zeitschaltuhr für diese Leuchte zu aktivieren.</li> <li>Die LED-Anzeige an der Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Timer eingestellt ist.</li> <li>Das Lichtset schaltet sich nun nach 8 Stunden automatisch aus.</li> <li>Die Beleuchtung schaltet sich automatisch am nächsten Tag zu der auf dem Timer eingestellten Zeit an.</li> <li>Um den Timer-Modus zu deaktivieren, drücken Sie einfach 2 Sekunden auf die Taste am Tranformator.</li> <li>Die LED-Kontrollleuchte erlischt, um anzuzeigen, dass der Timer deaktiviert ist.</li> <li>Wenn der Transformator aus der Steckdose gezogen wird, wird der Timer zurückgesetzt.</li></ul>

IT
<div><b>Istruzioni per l'uso:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Togliere la confezione e srotolare il set di illuminazione.</li> <li>Non collegare l'illuminazione alla rete di alimentazione quando si trova ancora nella scatola.</li> <li>Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore in dotazione.</li> <li>Questo trasformatore è adatto per l'uso in ambienti chiusi e aperti.</li> <li>Fare attenzione che la tensione elettrica della rete sia uguale alla tensione dell'illuminazione.</li> <li>Per selezionare la funzione luce desiderata premere il pulsante sul trasformatore/scatola di controllo.</li> <li>Le lampadine non possono essere sostituite: se una lampadina è guasta, l'illuminazione funzionerà lo stesso.</li> <li>Questo set di illuminazione non può essere allungato e/ o collegato con altri set.</li> <li>Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.</li> <li>Evitare danni all'isolamento dei cavi.</li></ol>
<p><b>Questa illuminazione è adatta per l'uso in ambienti chiusi e aperti.</b>  <b>Conservare tutte le informazioni rilevanti!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Per attivare il timer di questo set per illuminazionepremereil tasto sul trasformatore/scatola di controllo per 2 secondi.</li> <li>Il pulsante spia a LED si illumina per segnalare che il timerè impostato.</li> <li>Il set per illuminazione si spegnerà ora automaticamentedopo 8 ore.</li> <li>Il set per illuminazione si accende il giorno successivo alla stessa ora in cui il timer è stato impostato.</li> <li>Per disattivare la modalità timer, premere il pulsante di controllo per 2 secondi.</li> <li>La spia a LED si spegnerà per segnalare che il timer è disattivato.</li> <li>Quando il trasformatore viene scollegato</li></ul>

DK
<div><b>Brugsanvisning:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Fjern indpakningen og rul belysnings sættet ud.</li> <li>Tilslut ikke belysningssættet til lysnettet så længe det stadig befinder sig i æsken</li> <li>Tilslut kun belysningssættet til den vedlagte transformator.</li> <li>Denne transformator er egnet til såvel indendørs som udendørs brug.</li> <li>Sørg for at strømstyrken i strømforsyningen er den samme som den belysningen bruger.</li> <li>For at vælge den ønskede lysfunktion skal du trykke på knappen på transformeren/kontrol boks.</li> <li>Pærerne kan ikke udskiftes: skulle en pære gå i stykker fortsætter belysningen med at fungere som normalt</li> <li>Dette belysningssæt kan ikke forlænges og/eller forbindes med andre sæt.</li> <li>Ledningen mellem stikket og selve belysningssættet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssættet destrueres.</li> <li>Undgå beskadigelse af kablernes isolering.</li></ol>
<p><b>Denne belysning er egnet til både indendørs og udendørs brug.</b>  <b>Gem alle relevante oplysninger!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>For at tænde for timeren: Tryk knappen på transformeren/kontrol boks ind i 2 sekunder.</li> <li>Indikationslampen i transformeren vil lyse op for at angive at timeren er tændt.</li> <li>Lyset slukkes nu automatisk efter 8 timer.</li> <li>Lyset tændes næste dag automatisk på det tidspunkt, der var indstillet på timeren.</li> <li>Tryk i 2 sekunder på knappen på transformeren for at slukke for timeren.</li> <li>Indikationslampen på timeren lyser så ikke længere.</li> <li>Timeren resættes når transformeren tages ud af stikkontaktten.</li></ul>

P
<div><b>Instruções de utilização:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Retire o conjunto de luzes da embalagem e desenrole-o.</li> <li>Não ligue o conjunto de luzes a uma tomada elétrica enquanto este se encontrar na embalagem</li> <li>Ligue o conjunto de luzes apenas ao transformador.</li> <li>Este transformador é adequado para utilização em interiores e exteriores.</li> <li>Certifique-se de que a voltagem da fonte é idêntica à voltagem do conjunto de luzes.</li> <li>Para selecionar a função de luz desejada, pressione o botão no transformador/caixa de controle.</li> <li>As lâmpadas não podem ser substituídas: se uma das lâmpadas se partir, o conjunto de luzes será mantido em funcionamento.</li> <li>Este conjunto de luzes não poderá ser ampliado e/ou ligado a outros conjuntos.</li> <li>O cabo de ligação do conjunto de luzes não deverá ser substituído; se o cabo se encontrar danificado, o conjunto de luzes deverá ser destruído.</li> <li>Certifique-se de que o isolamento dos cabos não é danificado.</li></ol>
<p><b>Este conjunto de luzes é adequado para utilização em interiores e exteriores.</b>  <b>Guarde toda a informação relevante!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Para ativar o temporizador deste conjunto de luzes, carregue no botão do transformador /caixa de controle durante 2 segundos.</li> <li>O botão do indicador LED acende-se para indicar que o temporizador está configurado.</li> <li>O conjunto de luzes irá agora desligar-se automaticamente após 8 horas.</li> <li>O conjunto de luzes acende-se no dia seguinte à mesma hora em que o temporizador foi configurado.</li> <li>Para desativar o modo do temporizador, carregue simplesmente no botão de controlo durante 2 segundos.</li> <li>A luz do indicador LED vai apagar-se para indicar que o temporizador está desativado.</li> <li>Quando o transformador é retirado da tomada, o temporizador é reconfigurado.</li></ul>

NL
<div><b>Gebruiksaanwijzing:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Verwijder de verpakking en rol de verlichtingsset uit.</li> <li>De verlichting niet aansluiten op de netvoeding, zolang deze zich nog in de doos bevindt.</li> <li>De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator.</li> <li>Deze transformator is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.</li> <li>Zorg ervoor dat de spanning van de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.</li> <li>Om de gewenste lichtfunctie te selecteren, drukt u op de knop op de transformator /bedieningskast.</li> <li>Lampjes kunnen niet worden vervangen: mocht er een lampje kapotgaan dan blijft de verlichting gewoon functioneren.</li> <li>Deze verlichtingsset kan niet worden verlengd en/ of met andere sets worden verbonden.</li> <li>Het aansloopsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.</li> <li>Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.</li></ol>
<p><b>Deze verlichting is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.</b>  <b>Bewaar alle relevante informatie!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Druk de knop van de transforme<span></span>r/bedieningskast 2 seconden in om de timer in de schakelen.</li> <li>Het indicatie lampje in de knop van de transforme<span></span>r zal oplichten om aan te geven dat de timer is ingeschakeld.</li> <li>De verlichting schakelt nu automatisch uit na 8 uur.</li> <li>De verlichting gaat nu de volgende dag automatisch aan op het tijdstip dat de timer was ingesteld.</li> <li>Druk 2 seconden op de knop van de transforme<span></span>r om de timer uit te schakelen.</li> <li>Het indicatie lampje in de knop van de transforme<span></span>r licht niet langer op.</li> <li>De timer wordt gereset wanneer de transforme<span></span>r uit het stopcontact wordt gehaald.</li></ul>

E
<div><b>Instrucciones de uso:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Retire el embalaje y desenrolle el juego de luces.</li> <li>No enchufe la iluminación en un suministro de energía mientras esté todavía en la caja.</li> <li>Sólo conecte la iluminación al transformador.</li> <li>Este transformador es adecuado tanto para el uso en interiores como en exteriores.</li> <li>Asegúrese de que el voltaje del generador sea el mismo que el de la iluminación.</li> <li>Para seleccionar la función de luz deseada, presione el botón en el transformador /caja de control.</li> <li>Las bombillas no se pueden sustituir; en caso de que una de ellas fallara, la iluminación seguirá funcionando.</li> <li>Este juego de luces no se puede ampliar y/o conectar a otros juegos.</li> <li>El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.</li> <li>Asegúrese de que el aislamiento de los cables no resulte dañado.</li></ol>
<p><b>La iluminación se puede usar tanto en interiores como en exteriores. ¡</b>  <b>Guárdese toda la información relevante!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Para activar el temporizador en este juego de luces, presione el botón que se encuentra en el transformador/caja de control durante 2 segundos.</li> <li>El botón de indicador LED se enciende para indicar que el temporizador ha quedado programado.</li> <li>El juego de luces se apagará automáticamente pasadas las 8 horas.</li> <li>El juego de luces se encenderá automáticamente al día siguiente a la misma hora que fue programado el temporizador.</li> <li>Para desactivar el modo temporizador, simplemente presione el botón de control durante 2 segundos.</li> <li>La luz indicadora LED se apagará para indicar que el temporizador está desactivado.</li> <li>Cuando se desconecta el transformador del toma de corriente, el temporizador se reinicia</li></ul>

N
<div><b>Bruksanvisning:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Fjern emballasjen og rull ut belysningen.</li> <li>Belysningen må ikke kobles til nettspenningen så lenge den fortsatt befinner seg i esken.</li> <li>Belysningen må bare kobles til den medfølgende transformatoren.</li> <li>Denne transformatoren er beregnet på både innendørs og utendørs bruk.</li> <li>Se til at spenningen stemmer overens med den spenningen som belysningen er beregnet på.</li> <li>For å velge ønsket lysfunksjon, trykk på knappen på transformatoren/kontroll boks.</li> <li>Lyspærene kan ikke skiftes ut. Skulle en lyspære gå, fortsetter belysningen å virke.</li> <li>Denne belysningen kan ikke forlenges og/eller koples sammen med andre sett.</li> <li>Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.</li> <li>Unngå å skade isoleringen på ledningene.</li></ol>
<p><b>Denne belysningen er beregnet på både innendørs og utendørs bruk. Ta vare på all relevant informasjon!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Trykk inn knappen på transformatoren/kontroll boks 2 sekunder for å aktivere timeren.</li> <li>Indikatorlampen til knappen på transformatoren vil lyse for å angi at timeren er slått på.</li> <li>Lyset slåes av etter 8 timer.</li> <li>Lyset slås automatisk på neste dag på samme tidspunkt som da timeren ble innstilt.</li> <li>Trykk 2 sekunder på knappen til transformatoren for å slå av timeren.</li> <li>Indikatorlampen til knappen på transformatoren lyser ikke mer.</li> <li>Timeren nullstilles når transformatoren tas ut av stikkontaktten.</li></ul>

FIN
<div><b>Käyttöohje:</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Poista valosarja pakkauksesta ja avaa köynnös ennen käyttöä.</li> <li>Älä kytke valokeitua sähkönsyöttöön, kun se on vielä pakkauksessa.</li> <li>Valosarja voidaan liittää vain muuntajaan, joka on mukana pakkauksessa.</li> <li>Muuntajaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona.</li> <li>Varmista, että virtalähteessä on määrätely teho.</li> <li>Valitse haluamasi valotointinto painamalla muuntajan/ohjauksyksikkö painiketta.</li> <li>Polttimoja ei voida vaihtaa; jos lamppu vioittuu, toiset jatkavat palamista.</li> <li>Älä kytke tätä valosarjaa sähköisesti toiseen keitjuun.</li> <li>Valosarjan virtajohtoa ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.</li> <li>Vältä johdon eristysvaurioita.</li></ol>
<p><b>Tätä valosarjaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona.</b>  <b>Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Käynnistääksesi ajastimen tälle valaisinsarjalle, paina muuntajan/ohjauksyksikkö painiketta 2 sekunnin ajan.</li> <li>LED-merkivalo syttyy osoittamaan, että ajastin on päällä.</li> <li>Valaisinsarja sammuu nyt automaattisesti 8 tunnin kuluttua.</li> <li>Valaisinsarja syttyy automaattisesti seuraavana päivänä samaan kellonaikaan, kun ajastin kytkettiin päälle.</li> <li>Kytkeäksesi ajastintilan pois päältä, paina säätöpainiketta 2 sekunnin ajan.</li> <li>LED-merkivalo sammuu osoittamaan, että ajastin on pois päältä.</li> <li>Kun muuntaja irrotetaan pistorasiasta, ajastin nollautuu.</li></ul>

